

AGNÈS VARDA

αφιέρωμα

12 -

15.12

2019



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
> ΜΟΥΣΕΙΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ



AGNÈS FROM 1 TO 10

The Greek Film Archive pays tribute and bids farewell to the great director –also photographer, visual artist, author and producer– Agnès Varda (1928-2019). The tribute “Agnès from 1 to 10” consists of 10 fiction films.

In 1955, the young photographer Varda directed her first film *La Pointe Courte*, in which, edited by Alain Resnais, the story of the fishermen’s struggle in the village by the same name, is told parallel with the story of a couple. The seminal film-critic Georges Sadoul wrote that it was the first film of the French New Wave. Nevertheless, Varda found her place in the male-dominated Nouvelle Vague – closer to Alain Resnais and Jacques Demy than to the cineastes of *Cahiers du Cinéma* – in 1962, with the renowned *Cléo from 5 to 7*. Thenceforth, she is considered “the mother of the Nouvelle Vague”.

The film *Creatures* (1966), under the double prism of the genesis of a novel and the birth of a child, resonates with Varda’s and the New Wave’s leitmotif, that film directors should exercise as much freedom as novelists.

Facing difficulties in France, Varda resorted to Los Angeles and directed *Lions love (... and lies)* (1969). There she reflects on the conjuncture both generally – but in particular focusing on the state of film industry. The avant-garde filmmaker Shirley Clark plays herself in this film.

Varda’s involvement with the women’s movement is evident in *One signs, the other doesn’t* (1977). Her feminist reflection is developed again in a double directional structure, that resonates with the maxim “the personal is political”. While, as Varda said “I wanted to portray the happiness of being a woman”, in the film *Documenteur* (1981) she turns her gaze to the struggle but also the tenderness of motherhood. The new adolescent world of video-games, in the film *Kung-fu Master* (1988), becomes the canvas for the story of a mother falling in love with her daughter’s friend. From another feminist perspective, in the film *Vagabond* (1985), about a free wandering young woman, Varda makes us think about the price that comes with freedom.

In the film *Jacquot de Nantes* (1991), the childhood of Jacques Demy is narrated. Demy died of Aids in 1990 and was Varda’s life companion from 1962. Lastly, in the film *One hundred and one night* (1995), the visionary and playful Varda, once more reflects on cinema, through a story of “archive trouble”, involving an elderly director and a group of aspirant young filmmakers.

Maria Komninos, Ioulia Mermigka



Η ΑΝΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗ 1 ΕΩΣ ΤΙΣ 10

Η Ταυνοθήκη της Ελλάδας αποτίνει φόρο τιμής και αποχαιρετά τη σπουδαία σκηνοθέτη –αλλά και φωτογράφο, εικαστικό, συγγραφέα και παραγωγό– Ανιές Βαρντά (1928-2019). Το αφιέρωμα «Η Ανιές από τη 1 έως τις 10» αποτελείται από 10 ταινίες μυθοπλασίας.

Το 1955, η νεαρή φωτογράφος Βαρντά σκηνοθέτησε την πρώτη της ταινία *Πουάν Κουρ*, όπου, με μοντάζ του Αλαίν Ρενέ, η ιστορία του αγώνα των ψαράδων του ομώνυμου χωριού εκτυλίσσεται παράλληλα με την ιστορία ενός ζευγαριού. Ο επιδραστικός κριτικός του κινηματογράφου Ζορζ Σαντούλ έγραψε ότι πρόκειται για την πρώτη ταινία του γαλλικού Νέου Κύματος, παρόλο που η Βαρντά βρήκε τη θέση της στην ανδροκρατούμενη Νουβέλ Βαγκ –περισσότερο κοντά στον Αλαίν Ρενέ και τον Ζακ Ντεμί, παρά στην παρέα των *Cahiers du Cinéma*– το 1962 με την περιφημη ταινία *Η Κλεό από τις 5 έως τις 7*. Έκτοτε θεωρείται «η μητέρα της Νουβέλ Βαγκ».

Η ταινία *Πλάσματα* (1966), υπό το διπλό πρίσμα της διαδικασίας γένεσης ενός μυθιστορήματος και της γέννησης ενός παιδιού, αντπχεί με την επωδό της Βαρντά, αλλά και εν γένει της Νουβέλ Βαγκ, ότι οι σκηνοθέτες, όπως και μυθιστοριογράφοι, πρέπει να ασκούνται σε όλο και μεγαλύτερους βαθμούς ελευθερίας.

Αντιμετωπίζοντας δυσκολίες στη Γαλλία, η Βαρντά κατέφυγε στο Λος Άντζελες και σκηνοθέτησε την ταινία *Αγάπη λιονταριών (...και ψέμματα)* (1969), με την οποία αναστοχάζεται την τότε επικαιρότητα αλλά και τον ίδιο τον μηχανισμό του κινηματογράφου. Αξίζει να σημειωθεί, ότι σε αυτήν την ταινία η αβαν-γκάρντ σκηνοθέτης Σίρλεϊ Κλαρκ παίζει τον εαυτό της.

Στην ταινία *Η μία τραγουδά, η άλλη όχι* (1977) αποτυπώνεται η συμμετοχή της Βαρντά στο γυναικείο κίνημα, και ο φεμινιστικός αναστοχασμός της εκδιπλώνεται και εδώ σε μια δυαδική σκηνοθετική δομή, η οποία αντπχεί με το σύνθημα «το προσωπικό είναι πολιτικό». Ενώ γι’ αυτήν την ταινία η Βάρντα είχε πει ότι «ήθελα να δείξω τη χαρά του να είσαι γυναίκα», στην ταινία *Ντοκιμαντέρ* (1981) στρέφει το βλέμμα της στις δυσκολίες αλλά και στη στοργή της μητρότητας. Ο νέος εφηβικός κόσμος των βιντεοπαιχνιδιών γίνεται ο καμβάς για να αφηγηθεί, στην ταινία *Κουνγκ-Φου Μάστερ* (1988), τον έρωτα μιας μητέρας για έναν φίλο της κόρης της. Από μία άλλη, όχι αντίθετη αλλά διασταυρούμενη φεμινιστική σκοπιά, στην ταινία *Δίχως στέγη, δίχως νόμο* (1985), για μια ελεύθερη περιπλανώμενη νεαρή γυναίκα, η Βαρντά μας καλεί να σκεφτούμε το τίμημα της ελευθερίας.

Η ταινία *Ο Ζακό από τη Νάντη* (1991) αφηγείται τα παιδικά χρόνια του σκηνοθέτη Ζακ Ντεμί, ο οποίος πέθανε από Aids το 1990 και υπήρξε σύντροφος της Βαρντά από το 1962. Τέλος, στην ταινία *Εκατό και μία νύχτες* (1995), η οραματική και παιγνιώδης Βαρντά, αναστοχάζεται εκ νέου τον ίδιο τον κινηματογράφο μέσα από μια ιστορία «αναταραχής του αρχείου» ενός ηλικιωμένου σκηνοθέτη από μια ομάδα νεαρών επίδοξων κινηματογραφιστών.

Μαρία Κομνηνού, Ιουλία Μέρμηγκα

**Σκηνοθεσία/Direction**

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Louis Soulanes

Paul Soullignac

Louis Stein

Μοντάζ/Editing

Alain Resnais

Μουσική/Music

Pierre Barbaud

Ήχος/Sound

Pierre Barbaud

Ηθοποιοί/Cast

Sylvia Monfort, Philippe Noiret

Παραγωγή/Production

Ciné-Tamaris

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

ΠΟΥΑΝΤ ΚΟΥΡΤ

LA POINTE COURTE

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/France, 1955, 86'
 DCP, α/μ/b&w, Με ήχο/Sound

■ Στο χωριό Πουάντ Κουρτ, στην περιοχή Σετ κοντά στη λίμνη Το, ένας άντρας επιστρέφει για διακοπές στο μέρος που πέρασε την παιδική του ηλικία. Προσδοκά να μεταδώσει στη νεαρή σύζυγό του την αγάπη του για το τοπίο, αλλά το ζευγάρι βρίσκεται συνεχώς σε παρεξήγηση. Έτσι, δεν δίνουν πολύ σημασία στους ψαράδες που οργανώνονται για να διεκδικήσουν τα δικαιώματά τους. Πρόκειται για ένα διπλό χρονικό -ενός ζευγαριού και μιας ομάδας- κάτω από το εκτυφλωτικό φως του καλοκαιριού.

■ In the village Pointe Courte, in the district of Sète near the Thau lagoon, a man returns for holidays to the places of his childhood. He hopes to share with his young wife his love for this landscape, but the couple finds itself in a permanent misunderstanding. Thus, the couple does not pay much attention to the shellfish fishermen who are organising themselves to defend their rights. It is a twofold chronicle -a couple and a group- in the dazzling light of summer.

**Σκηνοθεσία/Direction**

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Jean Rabier

Μοντάζ/Editing

Janine Verneau

Ήχος/Sound

Michel Legrand

Μουσική/Music

Michel Legrand

Ηθοποιοί/Cast

Corinne Marchand, Antoine Bourseiller, Dominique Davray, Dorothee Blank, Michel Legrand

Παραγωγή/Production

Rome Paris films, Georges de Beauregard, Carlo Ponti

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

Η ΚΛΕΟ ΑΠΟ ΤΙΣ 5 ΕΩΣ ΤΙΣ 7

CLÉO DE 5 À 7 / CLEO FROM 5 TO 7

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία, Ιταλία/France, Italie, 1961, 90'
 DCP, α/μ/b&w, Με ήχο/Sound

■ Η Κλεό από τις 5 έως τις 7, μια ταινία ανάμεσα στη μυθοπλασία και στο ντοκιμαντέρ, είναι το πορτραίτο μιας γυναίκας στο Παρίσι, αλλά είναι επίσης κι ένα πορτραίτο του Παρισιού μέσα από τις υπαρξιακές ανησυχίες μιας γυναίκας. Από τη δεισιδαιμονία στον φόβο, από την κοκεταρία στην αγωνία, η Κλεό, μια τραγουδίστρια, ανακαλύπτει, λίγο πριν πάρει τα αποτελέσματα κρίσιμων ιατρικών εξετάσεων, το περίεργο φως της πρώτης ημέρας του καλοκαιριού, όταν η ζωή γίνεται δυνατή.

■ *Cléo from 5 to 7*, a film between fiction and documentary, is a portrait of a woman in Paris, but it is also a portrait of Paris through the existential anxieties of a woman. From superstition to fear, from the rue de Rivoli to the Café du Dôme, from coquettishness to anguish, Cléo discovers, just before getting crucial medical results, the strange light of the first day of summer, when life becomes possible.



Σκηνοθεσία/Direction

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Willy Kurant, William Lubtchansky

Μοντάζ/Editing

Janine Verneau

Μουσική/Music

Pierre Barbaud et Purcell

Ηθοποιοί/Cast

Catherine Deneuve
Michel Piccoli, Lucien Bodard

Παραγωγή/Production

Parc Films-Mag Bodard

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

ΤΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ

LES CRÉATURES / THE CREATURES

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία, Ιταλία/France, Italie, 1966, 90' DCP, α/μ/b&w, Με ήχο/Sound

■ Ο Ενγκάρ και η κωφόλαλη Μιλέν ζουν σιωπηλά σαν ερημίτες. Η αγάπη τους θα φέρει ένα παιδί. Την ίδια στιγμή, το μυθιστόρημα του Ενγκάρ συλλαμβάνεται μεμιάς στις μοναχικές του βόλτες στο νησί Νουάρμουτιε. Οι άνθρωποι που συναντά κάθε μέρα μεταμορφώνονται στα πλάσματα του μυθιστορήματος του. Μεταξύ φαντασίας και πραγματικότητας, αυτά τα πλάσματα παίρνουν ζωή και ο Ενγκάρ θα υπερασπιστεί, όχι μόνο τις πεποιθήσεις του αλλά και την αγάπη του.

■ Edgar and Milene, who is mute, live silently as recluses. Their love will bring a child. At the same time, Edgar's novel is conceived at once in his lonely walks on the island of Noirmoutier. The people he meets every day are transformed into the creatures of his novel. Between fantasy and reality, these creatures come to life, and Edgar defends not only his convictions, but also his love.



Σκηνοθεσία/Direction

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Stevan Lerner

Μοντάζ/Editing

Robert Dalva

Μουσική/Music

Joseph Byrd

Ηθοποιοί/Cast

Peter Bogdanovich
Richard Bright, Carlos Clarens,
James Rado, Gerome Ragni

Παραγωγή/Production

Agnès Varda, Max L. Raab
Productions

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

ΑΓΑΠΗ ΛΙΟΝΤΑΡΙΩΝ (... ΚΑΙ ΨΕΜΜΑΤΑ)

LIONS LOVE (... AND LIES)

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία, Αμερική/France, USA, 1969, 110' DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Τρεις ηθοποιοί, στο μονοπάτι της διασημότητας, αλλά και του όχι λιγότερο δύσκολου ξεπεράσματος της ανωριμότητας, νοικιάζουν ένα σπίτι σε έναν λόφο του Χόλιγουντ. Και οι τρεις έχουν λιονταρίσια καίτη. Μέσα από τις τηλεοπτικές εικόνες, θα βιώσουν με τον δικό τους τρόπο τη δολοφονία του Ρόμπερτ Κένεντι. Η τηλεόραση είναι επίσης πρωταγωνίστρια στο *Αγάπη Λιονταριών (...και ψέμματα)*.

■ Three actors, on the path of stardom and the no less difficult one of the way to maturity, rent a house on a hill in Hollywood. All three have lion's manes. They will live in their own way the assassination of Robert Kennedy, through what television shows. The TV is also a star of *Lions love (... and lies)*.



Σκηνοθεσία/Direction

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Charles Van Damme

Μοντάζ/Editing

Joëlle Van Effenterre

Μουσική/Music

François Wertheimer

Ήχος/Sound

Henri Morelle

Ηθοποιοί/Cast

Thérèse Liotard, Valérie Mairesse, Robert Dadiès, Mona Mairesse, Francis Lemaire

Παραγωγή/Production

Ciné Tamaris, INLC, Institut National de l'Audiovisuel (INA)

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

Η ΜΙΑ ΤΡΑΓΟΥΔΑ, Η ΑΛΛΗ ΟΧΙ

L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS
ONE SIGNS, THE OTHER DOESN'T

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία, Βενεζουέλα, Βέλγιο/France, Venezuela, Belgium, 1977, 120', DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Η ταινία *Η μία τραγουδά, η άλλη όχι* είναι ένα φεμινιστικό μιούζικαλ. Δύο νεαρές γυναίκες ζουν στο Παρίσι το 1962. Η Πωλίν είναι φοιτήτρια, αλλά ονειρεύεται να γίνει τραγουδίστρια. Η Σουζάν μεγαλώνει τα δύο παιδιά της και αντιμετωπίζει το δράμα της αυτοκτονίας του πατέρα της. Χάνουν επαφή και η καθεμία δίνει τον αγώνα της ζωής ως γυναίκα. Η Πωλίν γίνεται τραγουδίστρια και πολιτικά στρατευμένη. Η Σουζάν δουλεύει στον οικογενειακό προγραμματισμό. Δέκα χρόνια μετά θα επανασυνδεθούν σε μια φεμινιστική εκδήλωση.

■ *One signs, the other doesn't* is a feminist musical. Two young women live in Paris in 1962. Pauline is a student who dreams of becoming a singer. Suzanne takes care of her two children and deals with the drama of her father's suicide. They are separated, and each struggles for life as a woman. Ten years later, they meet again at a feminist event.



Σκηνοθεσία/Direction:

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Nurith Aviv, Affonso Beato, Bob Carr

Μοντάζ/Editing

Bob Gould, Sabine Mamou

Μουσική/Music

Georges Delerue

Ηθοποιοί/Cast

Sabine Mamou, Mathieu Demy, Lisa Blok-Linson Tina Odom, Gary Feldman

Παραγωγή/Production

Ciné-Tamaris

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ DOCUMENTEUR

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/France, 1981, 65' DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Η ταινία *Ντοκιμαντέρ* αφηγείται την ιστορία μιας Γαλλίδας στο Λος Άντζελες. Η Εμίλ, χωρισμένη από τον άντρα που αγαπά, ψάχνει σπίτι γι' αυτήν και τον οκτώχρονο γιο της Μάρτιν. Όταν βρίσκει σπίτι, μαζεύει τα έπιπλα από τα σκουπίδια στον δρόμο. Η θλίψη της εκφράζεται περισσότερο μέσα από τους άλλους που παρατηρεί παρά από την ίδια. Βιώνει σιωπηλά την εξορία της και γράφει μπροστά στον ωκεανό. Αναλαμπές από το πάθος του παρελθόντος της την αναστατώνουν. Αφιερώνει στον γιο της όλη της τη στοργή.

■ *Documenteur* tells the story of a French woman in Los Angeles. Emilie, separated from the man she loves, is looking for a place for herself and her eight-year-old son, Martin. She finds one, picks up furniture from the waste thrown in the street. Her distress is more expressed by the others she observes than by herself. She silently lives in exile and writes in front of the ocean. Flashes of her past passion disturb her. She devotes all her affection to her son.

**Σκηνοθεσία/Direction**

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Patrick Blossier

Μοντάζ/Editing

Patricia Mazuy, Agnès Varda

Μουσική/Music

Joanna Bruzdowicz

Ήχος/Sound

Jean-Paul Mugel

Ηθοποιοί/CastSandrine Bonnaire, Setti Ramdane
Francis Balchère, JeanLouis Perletti
Urbain Causse**Παραγωγή/Production**Ciné Tamaris, Films A2
Ministère de la Culture**Πηγή κόπιας/Print source**

Ciné-Tamaris

ΔΙΧΩΣ ΣΤΕΓΗ, ΔΙΧΩΣ ΝΟΜΟ

SANS TOIT NI LOI
VAGABOND

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/France, 1985, 105´
DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Ένα περιπλανώμενο κορίτσι βρέθηκε νεκρό από το κρύο. Το ζήτημα αφορά έναν αστυνομικό ή έναν κοινωνιολόγο; Τι μπορούμε να μάθουμε για εκείνη και πως αντέδρασαν αυτοί με τους οποίους συναντήθηκε; Αυτό είναι το θέμα του *Δίχως Στέγη, δίχως νόμο*. Μπορούμε να κάνουμε το πορτραίτο ενός κοριτσιού που είναι δύσκολο να το κατανοήσουμε και του οποίου η συμπεριφορά δεν είναι συνολικά αποδεκτή; Η κάμερα ακολουθεί στενά τη Μόνα και εξιστορούνται οι δύο τελευταίοι μήνες της περιπλάνησης της.

■ A wandering girl is found frozen to death. Is it a question for a policeman or a sociologist? What could one know about her and how did those who crossed her path react? This is the subject of *Vagabond*. Can we portray a girl who is difficult to grasp and whose whole attitude is rejected? The camera is attached to Mona, telling the last two months of her wandering.

**Σκηνοθεσία/Direction**

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Jane Birkin, Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Pierre-Laurent Chénieux

Μοντάζ/Editing

Marie-Josée Audiard

Μουσική/Music

Joanna Bruzdowicz

Ήχος/Sound

Olivier Schwob

Ηθοποιοί/CastJane Birkin, Mathieu Demy, Charlotte
Gainsbourg, Lou Doillon**Παραγωγή/Production**

Ciné Tamaris, La Sept Cinéma

Πηγή κόπιας/Print source

Ciné-Tamaris

ΚΟΥΝΓΚ-ΦΟΥ ΜΑΣΤΕΡ

KUNG-FU MASTER

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/ France, 1988, 80´
DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Κατά τη διάρκεια μιας βροχερής άνοιξης, μια γυναίκα σχεδόν 40 χρονών, η Μαίρη-Τζέιν, ερωτεύεται ή αφήνεται να ερωτευτεί με ένα αγόρι σχεδόν 15 χρόνων, τον Ζυλιέν, συμμαθητή της κόρης της Λούσι. Ο Ζυλιέν προσπαθεί να μοιραστεί με τη Μαίρη-Τζέιν το πάθος του για τα βίντεο-παιχνίδια, ειδικά για το Κουνγκ-Φου Μάστερ ...

■ During a rainy spring, an almost forty-year old woman, Mary-Jane, falls in love with an almost fifteen-year-old boy, Julien, a classmate of her daughter Lucy. Julien tries to share with Mary-Jane his passion for video game, particularly Kung-Fu Master...



Σκηνοθεσία/Direction

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Patrick Blossier, Agnès Godard,
Georges Strouvé

Μοντάζ/Editing

Marie-Josée Audiard

Μουσική/Music

Joanna Bruzdowicz

Ήχος/Sound

Joanna Bruzdowicz

Ηθοποιοί/Cast

Philippe Maron, Edouard Joubeaud,
Laurent Monnier, Brigitte De Villepoix,
Daniel Dublet

Παραγωγή/Production

Canal+, Centre National de la
Cinématographie (CNC),
Ciné Tamaris

Πηγή κοπίας/Print source

Ciné-Tamaris

Ο ΖΑΚΟ ΑΠΟ ΤΗ ΝΑΝΤΗ

JACQUOT DE NANTES

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/France, 1991, 118´
DCP, Έγχρ.-α/μ/Color-b&w, Με ήχο/Sound

■ Μια φορά και έναν καιρό ήταν ένα παιδί που μεγάλωσε σε ένα γκαράζ, όπου σε όλους άρεσε να τραγουδούν. Ήταν το 1939, ήταν 8 χρονών και του άρεσαν οι μαριονέτες και η οπερέτα. Ύστερα, ήθελε να κάνει κινηματογράφο, αλλά ο πατέρας του τον υποχρέωσε να σπουδάσει μηχανικός. Πρόκειται για τον Ζακ Ντεμί και τις αναμνήσεις του. Η ταινία *Ο Ζακό από τη Νάντη* αφηγείται μια ευτυχισμένη παιδική ηλικία, παρά τα γεγονότα του πολέμου και της μεταπολεμικής περιόδου.

■ Once upon a time a there was a boy who was grew up in a garage, where everyone liked to sing. It was 1939, he was eight years old, and he liked puppets and operetta. Then, he wanted to make films, but his father made him study mechanics. This is Jacques Demy and his memories. *Jacquot de Nantes* tells the story of a happy childhood, despite the events of the war and the post-war period.



Σκηνοθεσία/Direction

Agnès Varda

Σενάριο/Screenplay

Agnès Varda

Φωτογραφία/Cinematography

Éric Gautier

Μοντάζ/Editing

Hugues Darmois

Μουσική/Music

Maurice Jarre, Michel Legrand, Nino
Rota, Michel Colombier

Ήχος/Sound

Henri Morelle, Jean-Pierre Duret

Ηθοποιοί/Cast

Michel Piccoli, Marcello Mastroianni,
Henri Garcin, Julie Gayet
Mathieu Demy

Παραγωγή/Production

Ciné-Tamaris / France 3 Cinéma
(Paris) / Recorded Picture Cy Ltd
(Londres)

Πηγή κοπίας/Print source

Ciné-Tamaris

ΕΚΑΤΟ ΚΑΙ ΜΙΑ ΝΥΧΤΕΣ

LES CENT ET UNE NUIT DE SIMON CINÉMA / ONE HUNDRED AND ONE NIGHTS

Μυθοπλασία/Fiction, Γαλλία/France, 1995, 135´
DCP, Έγχρ./Color, Με ήχο/Sound

■ Ο μεσιέ Σινεμά είναι σχεδόν 100 χρονών. Πρώην ηθοποιός, παραγωγός και σκηνοθέτης πιστεύει ότι όλος ο κινηματογράφος είναι αυτός ο ίδιος. Τα έχει γενικώς χαμένα. Προσλαμβάνει μία νεαρή σινεφίλ για να εξασκήσει τη μνήμη του. Μία σειρά από επισκέπτες, σαρ και μια ομάδα νεαρών δίνουν ζωή και χαρά στον μπερδεμένο γέροντα. Οι δύο ιστορίες, του μεσιέ Σινεμά και των νεαρών, εξιστορούνται παράλληλα, έως ότου οι νεαροί θα ήθελαν την περιουσία του για να κάνουν «σινεμά».

■ Monsieur Cinéma is almost 100 years old. Ex-actor, producer and director, he believes he is the cinema all by himself. Overall he has lost the ball. He then hires a young film-buff to exercise his memory. Many visitors, stars and a group of young people give life and happiness to the old man. The two stories, Monsieur Cinéma's and the young people's life, are told in parallel, until the young people would like his fortune to 'make cinema'.



Υπεύθυνη προγράμματος
Μαρία Κομνηνού

Συντονισμός & οργάνωση παραγωγής
Κατερίνα Κουτσογιαννάκη

Προγραμματισμός ταινιών
Όλια Βερροιοπούλου

Υπεύθυνη γραφείου τύπου
και επικοινωνίας
Ευάννα Βενάρδου

Βοηθός γραφείου τύπου
Στέφανος Μίνογλου

Διαχείριση ιστοσελίδας &
μέσων κοινωνικής δικτύωσης
Ιωάννα Ι. Πιπίδη

Υπεύθυνη φιλοξενίας &
δημόσιες σχέσεις
Ελίζα Σόρογκα

Συντονισμός έκδοσης εντύπου
Σάββας Καρέλης

Συγγραφή, επιμέλεια και
μετάφραση κειμένων εντύπου
Ιουλία Μέρμηγκα, Μαρία Κομνηνού

Υπεύθυνη Βιβλιοθήκης-Αρχείου
Κατερίνα Γεωργίου

Υπεύθυνος για την παραγωγή
ηλεκτρονικού σποτ
Νίκος Μύρτου

Υπεύθυνος για την υποστήριξη
της παραγωγής
Τάσος Αδαμόπουλος

Συντονιστής κίνησης των ταινιών
Μανώλης Μελισσουργός

Μηχανικός προβολών
Γιώργος Δενδραλίδης

Υπεύθυνη γραφείου διοίκησης
Σμάρω Σταυρόπουλου

Οικονομικό τμήμα
Βασίλης Μπίμπας

Μετάφραση/Υποτιτλισμός
«Νεανικό Πλάνο - Subtitles»

Γενική υπεύθυνη μετάφρασης/
υποτιτλισμού
Κατερίνα Ζαμπέλη

Υπεύθυνος μετάφρασης/
υποτιτλισμού αφιερώματος
Παντελής Παντελόγλου

Δημιουργική εικόνα &
σχεδιασμός εντύπου
Β. Αβραμοπούλου
A4 Art Design

Εκτυπώσεις
Γ. Κωστόπουλος

Ψηφιακές εκτυπώσεις
Cloudprint IKE

Ευχαριστούμε

Το Γαλλικό Ινστιτούτο της Αθήνας και ιδιαίτερα τους Θεόδωρο Κουτσαύτη, Ακόλουθο για τα Οπτικοακουστικά Μέσα και Πωλίνα Μουρατίδου για τις Πολιτιστικές Βιομηχανίες

Την εταιρεία παραγωγής Cine-tamaris και ιδιαίτερα την Cecilia Rose, υπεύθυνη παραγωγής/διανομής και αρχείου



ΠΕΜΠΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

20.00 Η ΚΛΕΟ ΑΠΟ ΤΙΣ 5 ΕΩΣ ΤΙΣ 7/ CLÉO DE 5 A 7

1962, Μυθοπλασία, Γαλλία / Ιταλία, 90'

Παρουσίαση από την Cecilia Rose, υπεύθυνη παραγωγής της Ciné-Tamaris

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

17.00 Συζήτηση με την Cecilia Rose, υπεύθυνη παραγωγής της Ciné-Tamaris

18.00 ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / DOCUMENTEUR

1980, Μυθοπλασία, Γαλλία, 65'

Παρουσίαση από την Cecilia Rose

20.00 ΕΚΑΤΟ ΚΑΙ ΜΙΑ ΝΥΧΤΕΣ / LES CENT ET UNE NUITS DE SIMON CINÉMA

1995, Μυθοπλασία, Γαλλία, 101'

Παρουσίαση από την Cecilia Rose

22.00 Η ΜΙΑ ΤΡΑΓΟΥΔΑ, Η ΑΛΛΗ ΟΧΙ / L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS

2006, Μυθοπλασία, Γαλλία / Βενεζουέλα / Βέλγιο, 120'

Παρουσίαση από την Cecilia Rose

ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

18.00 ΠΟΥΑΝΤ ΚΟΥΡΤ / LA POINTE COURTE

1955, Μυθοπλασία, Γαλλία, 86'

20.00 ΚΟΥΝΓΚ-ΦΟΥ ΜΑΣΤΕΡ / KUNG-FU MASTER!

1987, Μυθοπλασία, Γαλλία, 80'

22.00 ΑΓΑΠΗ ΛΙΟΝΤΑΡΙΩΝ (... ΚΑΙ ΨΕΜΜΑΤΑ) / LIONS LOVE (... AND LIES),

1969, Μυθοπλασία, Γαλλία / ΗΠΑ, 110'

ΚΥΡΙΑΚΗ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

18.00 ΤΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ/ LES CREATURES

1966, Μυθοπλασία, Γαλλία / Ιταλία, 90'

20.00 ΔΙΧΩΣ ΣΤΕΓΗ, ΔΙΧΩΣ ΝΟΜΟ / SANS TOIT NI LOI

1985, Μυθοπλασία, Γαλλία, 105'

22.00 Ο ΖΑΚΟ ΑΠΟ ΤΗ ΝΑΝΤΗ / JACQUOT DE NANTES

1991, Μυθοπλασία, Γαλλία, 118'

Ταινιοθήκη της Ελλάδος
Ιερά Οδός 48 & Μεγ. Αλεξάνδρου
Μετρό Κεραμεικός
Τηλ: 210-3612046

α4_artdesign



ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



ΧΩΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

